



WIEŚCI Z POKŁADU

Miesięczny biuletyn

Low Impact Fishers of Europe

Listopad 2017

GŁÓWNE WIADOMOŚCI MIESIĄCA

+ ICCAT 2017: historycznie wysoki limit tuńczyka błękitnooplewskiego – ale co z rybakami małoskalowymi?

Od 14 do 22 listopada w Marrakeszu (Maroko) trwało 25 coroczne spotkanie Międzynarodowej Komisji Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT). Państwa-strony organizacji zdecydowały o znaczącym podniesieniu kwoty tuńczyka do 2020 roku ale, przynajmniej na obecnym etapie, nie zdołały rozważyć w jaki sposób można by dokonać alokacji sprawiedliwej dla rybaków małoskalowych. Przed spotkaniem, LIFE



lobbowało na rzecz interesów swoich członków w forach decyzyjnych, przesłało ponad 60 listów do decydentów w Brukseli oraz w państwach członkowskich, a także szeroko rozpropagowało swój najnowszy film dokumentalny, "Blue Hope Tuna", w którym wystąpili członkowie z Malty, Francji i Hiszpanii (<https://vimeo.com/240133802>). LIFE będzie kontynuować te działania, aby zapewnić, że interesy floty małoskalowej nie będą "odłożone na bok" w alokacjach na poziomie krajowym. Więcej

informacji na stronie internetowej <http://lifeplatform.eu/bft-iccat-ssfs/> oraz w notce prasowej członków LIFE z Francji – PPPAF <http://www.platorme-petite-peche.fr/?p=567>

+ Fundacja MARE i LIFE razem dla czystszej Morza Bałtyckiego

Sieci-widma są znaczącym problemem dla ochrony mórz, niszczącym ich faunę i florę oraz generującym długoterminowe straty. Aby z nim walczyć, Fundacja MARE (<http://fundacjamare.pl/en/>) wzięła udział w dużym projekcie zbierania sieci-widm w przybrzeżnych wodach Polski. Pięć polskich organizacji rybackich, w tym trzy organizacje członkowskie LIFE – Darłowska Grupa Producentów Ryb i Armatorów Łodzi Rybackich, Wolińskie Stowarzyszenie Rybaków oraz Stowarzyszenie Rybaków Łodziowych Mierzeja – zdecydowały się wziąć w nim udział, aby włączyć się w rozwiązanie tego poważnego



problem. Działania wydobywcze są realizowane przez 533 małe łodzie w strefie 12-milowej, koordynowane przez same organizacje rybackie; ukierunkowane są zarówno na sieci-widma, jak i śmieci morskie. Używane metody wydobywcze mają minimalny wpływ na środowisko, ze szczególnym

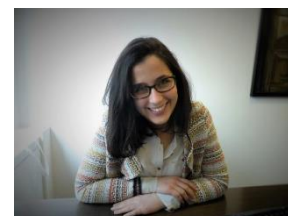
uwzględnieniem dna morskiego. Dzięki tej inicjatywie, dotychczas wyłowiono łącznie **140 ton sieci-widm**. Więcej informacji: <http://lifeplatform.eu/fundacja-mare-life-cleaner-baltic-sea/>.

INNE WIEŚCI Z CAŁEJ UE

- ✚ 03/11 Bruksela (Belgia) – w biurze LIFE zorganizowano spotkanie **rybaków małoskalowych łowiących labraksa (małe sznury haczykowe, nety) z UK (NUTFA), Francji (Plateforme de la Petite Pêche Artisanale Française - PPPAF) oraz Niderlandów (LIFE NL i NetVISwerk)**. **Głównym tematem było doradztwo ICES na rok 2018**, rekomendujące zerowy poziom połowów na rok 2018, odnotowujące konieczność 60% redukcji nakładu połowowego oraz znaczenie rybołówstwa rekreacyjnego, które odpowiada za ponad 50% połowów z 2016 roku. Spotkanie było okazją do poznania poglądów uczestników, wypracowania wspólnego stanowiska, a także przygotowania się na oficjalne spotkanie z DG MARE 13 listopada (poniżej).
- ✚ 07/11, Gdynia, Polska – Rafał Bocheński z polskiej organizacji członkowskiej LIFE Darłowska, razem z zespołem LIFE, uczestniczyli w spotkaniu **Komitetu Wykonawczego BSAC (ExCom)**. Mirek Daniluk z polskiego Zrzeszenia Rybaków Morskich reprezentował niemieckiego Dyrektora LIFE Wolfganga Albrecht, który nie mógł uczestniczyć w spotkaniu. Sesja poranna została poświęcona kwestii selektywności włoków dennych. Dyskusja miała bardzo techniczny charakter. Mirek zapytał o znaczenie długości **czasu trałowania i sezonowości w ocenie selektywności**, a zespół LIFE zadał pytanie o **praktykę niwelowania selektywnych własności włoków przez niektórych operatorów**. Michael Andersen, Przewodniczący Dennejszej Grupy Roboczej BSAC odpowiedział, że duże znaczenie ma zapewnienie przestrzegania przepisów w praktyce. Na spotkaniu krótko omówiono także wyniki październikowej Rady Ministrów UE ds. rybołówstwa i wreszcie wybrało wiceprzewodniczącego ExCom, Andrzeja Białasia z organizacji pozarządowej Oceana.
- ✚ 08/11 Bruksela (Belgia) – Komitety Dialogu Społecznego to europejskie fora, na których pracodawcy i pracownicy spotykają się, aby omawiać sprawy ważne dla obu stron dialogu społecznego. LIFE miało nieformalne spotkanie z przedstawicielami Europêche w Komitecie (Ment van de Zwan i Daniel Voces) celem omówienia procesu **dialogu społecznego w unijnym rybołówstwie**. M. van de Zwan podkreślił znaczenie bezpieczeństwa i warunków pracy na morzu informując, że kwestie te będą włączone jako jeden z celów następnej WPRyb.
- ✚ 13/11 Bruksela (Belgia) – LIFE spotkało się z DG MARE oraz przedstawicielami rybaków rekreacyjnych, aby **omówić sytuację labraksa, w kontekście doradztwa ICES i kwestii możliwości połowowych na rok 2018**. LIFE było reprezentowane przez członków swych organizacji: Ger de Ruiters (LIFE NL), Albert Jan Maat (NetVISwerk) oraz Jean-François Plessis (PPPAF), ze wsparciem zespołu LIFE. W wyniku spotkania, Komisja Europejska opublikowała dokument nieformalny, stanowiący „surowiec”, do obróbki przez gremia przygotowawcze Rady UE przed spotkaniem Rady Ministrów, sugerujący całkowite zamknięcie połowów labraksa na północ od równoleżnika 48, z derogacjami dla: połowów sznurami ręcznymi, którzy otrzymali alokację 4 ton, z całkowitym zamknięciem między 1 lutego a 31 marca 2018 r. Sezon połowów rekreacyjnych będzie trwał 6 miesięcy (od 1 lipca do 31 grudnia), a ryby złowione przez wędkarzy muszą być wypuszczane z powrotem do wody.
- ✚ 14/11, Kopenhaga (Dania) – Iben Wiene Rathje z FSK, naszej duńskiej organizacji członkowskiej oraz zespół LIFE, uczestniczyli w wydarzeniu prezentującym prace organizacji pozarządowej **Oceana nt. społecznej i ekonomicznej wartości odbudowy rybołówstwa UE**. Szczególnie interesującym wątkiem dyskusji było dzielenie się korzyściami z prowadzenia połowów na poziomie MSY – obaj przedstawiciele LIFE nawiązali do negatywnych konsekwencji duńskiego systemu ITQ dla wielu społeczności nadbrzeżnych i rybaków

małoskalowych. Europejski Dyrektor Ocean'y, Lasse Gustafson, podsumował ten wątek następująco: **“jeśli Twoim priorytetem są wielkości marż, wspieraj dużą flotę; jeśli Twoim priorytetem są miejsca pracy, wspieraj sektor małoskalowy”**. W LIFE, zdecydowanie zgadzamy się z takim podejściem.

- ✚ 14-15/11, Kopenhaga (Dania) – Hans Jacob Jensen z FSK i zespół LIFE **aktywnie obserwowali 7 spotkanie grupy HELCOM-FISH**. HELCOM jest międzyrządową organizacją działającą na rzecz ochrony morskiego środowiska obszaru Morza Bałtyckiego. Omówiono wiele kwestii, m.in. interakcje fok i rybołówstwa, wpływ różnych praktyk połowowych na dno morskie i ekosystemy przydenne, projekty zwiększające wiedzę nt. stad troci, a także zaangażowanie w wydobywanie sieci-widm.
- ✚ 15/11 Rzym (Włochy) i Bruksela (Belgia) – Platforma Wiedzy o Rolnictwie Rodzinnym (FFKP), która rozpoczęła działanie w czerwcu 2015, jest działaniem FAO, gromadzącym w formie cyfrowym odpowiedniej jakości informacje nt. rodzinnego rolnictwa z całego świata, m.in. regulacje i polityki krajowe, dobre praktyki, odpowiednie dane i statystyki, badania, artykuły i publikacje. **Dziś ma ponad 100 współpracowników na całym świecie; dzięki LIFE, dostępne są także informacje nt. rybołówstwa małoskalowego**. Współpraca LIFE i FFKP pozwala na podniesienie świadomości ogromnej wartości środowiskowej, społecznej i ekonomicznej lokalnych wspólnot rybackich. Więcej informacji tu <http://lifepatform.eu/life-and-ffkp/>
- ✚ 15/11 Bruksela (Belgia) – brukselskie biuro LIFE przeprowadziło rozmowy kwalifikacyjne z kandydatami na stanowisko **trainee praktykanta – menadżera biura, wybierając Tanię Gesto Casás z Galicji (Hiszpania)**, która przyłączy się do zespołu w poniedziałek 4 grudnia. Tania już przedtem pracowała w Brukseli i ma doświadczenie w tłumaczeniach, administracji i przygotowywaniu wydarzeń. Posługuje się językami: angielskim, hiszpańskim, francuskim i portugalskim. Witaj w LIFE, Tania!
- ✚ 16/11 Bruksela (Belgia) - DG Mare zorganizowało spotkanie grupy eksperckiej nt. rozporządzenia kontrolnego, celem zebrania poglądów zainteresowanych stron na kierunki przeglądu system kontroli rybołówstwa. Rozporządzenie kontrolne jest narzędziem mającym zapewnić przestrzeganie przepisów Wspólnej Polityki Rybackiej, a cele przeglądu są: wzmocnienie inspekcji/kontroli, zwiększenie dostępnych danych oraz zmniejszenie obciążeń administracyjnych. Jest przygotowywana pospiesznie, z intencją opublikowania propozycji do dyskusji w Parlamencie Europejskim w kwietniu 2018. **Przegląd będzie miał ważne implikacje dla jednostek poniżej 12 metrów, które dotychczas były wyłączone z VMS i większości obowiązków raportowania połowów**. Więcej informacji: https://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_en
- ✚ 16-17/11, Simrishamn (Szwecja) – Bengt Larsson z SYEF, organizacji członkowskiej LIFE, razem z zespołem LIFE oraz naszym przyjacielem i sojusznikiem Glenn'em Fridh, uczestniczyli w konferencji Östersjöfiske 2020 (Baltic Sea fisheries 2020). Została ona zdominowana przez sojusz 17 nadbrzeżnych gmin Szwecji, którego liderem jest Simrishamn. Omówiono szereg ważnych dla bałtyckiego rybołówstwa kwestii, takich jak wartość dodana z produktów rybołówstwa lokalnego, czy interakcje foki-rybołówstwo. Bałtycko-północnomorskie koordynator LIFE przedstawił **“4 kierunki strategiczne LIFE dla Morza Bałtyckiego – reprezentacja w polityce sektorowej, wartość dodana do produktów i zbioru danych rybackich, wspieranie środowiska morskiego przez rybaków małoskalowych”**, które uzyskały szerokie wsparcie wśród uczestników. LIFE pokłada wielką nadzieję w dalszej współpracy ze szwedzkimi rybakami małoskalowymi oraz sojuszu ich lokalnych władz!
- ✚ 21/11 Bruksela (Belgia) – komisja ds. rybactwa Parlamentu Europejskiego przegłosowała poprawki do rozporządzenia nt. technicznych środków ochrony zasobów (2016/0074(COD)). Europosłowie opowiedzieli się **za zniesieniem ograniczeń dla włoków elektrycznych**, kontrowersyjnego narzędzia połowowego promowanego przez holenderski rząd i DG MARE, przed dostarczeniem wystarczających danych nauowych



i zapewnieniem wystarczającej kontroli. Mimo tego iedobrego rezultatu, LIFE i inne zainteresowane strony będą kontynuować walkę przeciw temu niebezpiecznemu narzędziu przed głosowaniem plenarnym na początku 2018 r. Dyrektor LIFE uczestniczył w spotkaniu w Londynie, zorganizowanym przez holenderskich promotorów włoków elektrycznych, prezentując dowody od rybaków małoskalowych z UK, Belgii, Francji i Holandii, zdecydowanie wskazujące na szkody wyrządzone przez włoki elektryczne, zmieniające obszary południowego Morza Północnego „w pustynię”. Obecny na spotkaniu holenderski naukowiec przyznał, że wciąż nie jest znany pełny wpływ użycia włoków elektrycznych na dno morskie; nasz Dyrektor zasugerował, aby działalność włoków elektrycznych ograniczyć tylko do wód holenderskich, dopóki nie udowodni się, że nie mają one negatywnego wpływu na szersze środowisko morskie. Więcej informacji: http://lifeplatform.eu/wp-content/uploads/2017/11/Paper_Pulse_EN.pdf

- 28-29/11, Lipawa (Łotwa) – zespół LIFE miał okazję do zaprezentowania LIFE łotewskim rybakom małoskalowym i aktywnego włączenia się w projekt NESUfish, którego liderem jest Marine Stewardship Council (MSC), przez np. pokazanie **examples przykładów nowego podejścia do rynków, które dodaje znaczącą wartość do połowów rybaków małoskalowych**, na podstawie sprzedaży bezpośredniej stosowanej przez Bengt’a Larsson’a (członka LIFE ze Szwecji) przez stronę internetową www.fiskonline.se. Celem projektu jest poprawa zrozumienia sytuacji i potrzeb wspólnot rybaków małoskalowych z północnego Bałtyku; planowane jest także przygotowanie większej propozycji projektu wspierającego ich. Więcej informacji na stronie internetowej MSC (po polsku) <https://www.msc.org/informacje-prasowe/informacje-prasowe/nowa-inicjatywa-msc-na-rzecz-zrownowazonego-rybolowstwa-malokalowego-na-morzu-baltyckim>



WIEŚCI OD NASZYCH CZŁONKÓW

- Członkowie LIFE z Irlandii prezentują film “Atlantyk” w Szkocji**

09/11 Wyspa Barra (Szkocja) – film Ristead’a Ó Domhnaill’a z 2016, *Atlantic*, mówi o potężnych interesach związanych z wykorzystaniem oceanicznych zasobów Irlandii. Zbliżający się Brexit sprawia, że *Atlantic*, dotykający kluczowych kwestii suwerenności i zrównowazenia, jest bardziej aktualny niż kiedykolwiek. **Jeden z pojawiających się w filmie rybaków to Jerry Early, przewodniczący organizacji członkowskiej LIFE IIMRO (Irish Islands Marine Resource Organisation)**. Od czasu zakazu używania pławnic łososiowych, prowadził walkę o odzyskanie swych praw połowowych, podczas gdy zagraniczne super-trlawery bezkarnie działały blisko brzegu. W listopadzie, Jerry odwiedził szereg miejsc w Szkocji (np. Wyspę Barra i Glasgow), aby opowiedzieć o swojej walce i pomóc w spotkaniach z rybakami z wysp oraz lokalnymi przedstawicielami przemysłu. W LIFE, bardzo mocno rekomendujemy obejrzenie tego



filmu. To lektura obowiązkowa dla każdego zainteresowanego sprawami morskimi; jest wart obejrzenia także z powodów czysto kinematograficznych. Ważny i poruszający film.

Projekt sprzedaży produktów rybaków małoskalowych przez francuskich i hiszpańskich członków LIFE zyskał akceptację



27/11 Paryż (Francja) – dossier zaprezentowane przez naszych francuskich (SPMLR) i hiszpańskich (Arts Menors Costa Brava) członków, ze wsparciem LIFE, celem uzyskania finansowania dla projektu SYNEPESCA, zostało zaakceptowane przez Fundację Daniela i Niny Carasso. Projekt zostanie opracowany w ciągu dwóch lat, z koncentracją na wymianie dobrych praktyk między dwoma partnerami celem poszerzenia wiedzy i umiejętności, a także wypracowania narzędzi dla waloryzacji sprzedaży produktów rybaków małoskalowych. Projekt jest oparty m.in. o pozytywne doświadczenia francuskich członków z samodzielnie opracowaną etykietą, Golion (<http://www.golion.fr/>).

Projekt nt. przyłowu z udziałem niemieckich członków LIFE widoczny na CMS COP12 w Azji

27/11, Filipiny (Azja) – w poprzednich miesiącach, niemieccy członkowie LIFE Fischereischutzverband wzięli udział w projekcie testującym urządzenia odstraszające typu PAL, celem zapobieżenia przyłowom morświna w połowach netami (<http://lifeplatform.eu/german-members-save-porpoises-entanglement/>). Dzięki innowacyjnemu podejściu, badania zostały włączone w katalog najlepszych praktyk w magazynie online dla Konferencji Stron (COP) Konwencji Narodów Zjednoczonych ds. Ochrony Gatunków Migracyjnych Dzikich Zwierząt (CMS), która odbyła się w Manili (Filipiny – Azja) 23 - 28 października 2017. Więcej w Magazynie nr 2, str. 82-83! <http://www.cms.int/en/news/tracks-now-available-extended-online-version>

Holenderscy członkowie LIFE podnoszą kwestie labraksa i węgorza w rozmowach z władzami krajowymi

27/11, Niderlandy – **członkowie LIFE z NetVISwerk przekazali swoją wizję zarządzania i postulaty nt. labraksa i węgorza z P. Carola Schouten, nową holenderską minister rolnictwa i rybołówstwa.** Miranda Bout, członek NetVISwerk prowadzący małą firmą małoskalowego rybołówstwa przybrzeżnego z mężem i synem, przekazała zaniepokojenie rybaków prowadzących połowy netami w Holandii. W 2016 r. prawie o nich zapomniano w Brukseli, a w 2017 roku, ryzyko zerowej kwoty połowowej pojawia się na horyzoncie. NetVISwerk ma nadzieję, że minister zdoła zmienić niektóre elementy propozycji Komisji w tym zakresie. NetVISwerk docenia wsparcie LIFE i ma nadzieję na koordynację działań z rybakami małoskalowymi z UK i Francji. Miranda ma także nadzieję na kontynuację „czystych” połowów labraksa i barweny przez jej męża i syna.

WITAMY NA POKŁADZIE!

 **Asociación de mulleres do mar de Arousa**

(Organizacja kobiet-rybaczek z Morza Arousa – Galicja (Hiszpania))



Stowarzyszenie przyłączyło się do grupy AKTEA, partnerskiej organizacji LIFE, poświęconej kobietom w rybołówstwie. Grupa liczy 1300 członkiń, pracujących jako zbieraczki skorupiaków, sprzedawczyń, sieciarek, hurtowniczej, handlowców, armatorów, lub zaangażowanych w rodzinny biznes. Ich celem jest zwiększenie widoczności roli odgrywanej przez kobiety w rybołówstwie, w tym stanowisk kierowniczych, celem zwiększenia równości płci w sektorze. Ich konto na Facebook'u jest dostępne tu <https://www.facebook.com/mulleresmardearousa/> , a Twitter to @mulleresArousa. Witamy Panie serdecznie!

PRZEGLĄD PRASY

Finlandia: zimowe połowy niewodem podlodowym na jeziorze Puruvesi i Snowchange uzyskują krajowe uznanie dziedzictwa kulturalnego

<http://www.snowchange.org/2017/11/puruvesi-winter-seining-and-snowchange-receive-national-recognition-for-cultural-heritage/>

Euractiv o wzroście kwoty tuńczyka błękitnopłetwego w ICCAT (angielski)

<http://www.euractiv.com/section/energy-environment/opinion/disgraceful-behaviour-by-the-eu-at-high-level-tuna-meeting-in-marrakesh/>

Notka prasowa Komisji Europejskiej nt. tuńczyka błękitnopłetwego i ICCAT (angielski)

https://ec.europa.eu/fisheries/eu-leads-international-efforts-restore-sustainable-tuna-stocks-atlantic_en

Wpływ ITQs na duńskie rybołówstwo małoskalowe (angielski)

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0308597X1730146X>

Rybacki francuscy przeciwko głosowaniu nt. włoków elektrycznych w komisji PECH Parlamentu Europejskiego (francuski)

<http://www.lemarin.fr/secteurs-activites/environnement/29976-peche-electrique-le-statut-quo-jusquau-vote-en-pleniere>

Nasz Miesięczny Biuletyn jest prostym zestawieniem działań zewnętrznych. Ponadto, nasi pracownicy w UK, Brukseli, Polsce i Hiszpanii odpowiadają na ogromny zakres pytań odnośnie naszego sektora, ciągle rozwijając i upubliczniając kwestie związane z rybołówstwem małoskalowym o niskim wpływie na środowisko.

Nasi Dyrektorzy Regionalni, wszyscy będący rybakami małoskalowymi, także promują wartości i korzyści płynące z rybołówstwa przybrzeżnego.

Chcieliby Państwo zamieścić dodatkowe informacje nt. konkretnego wydarzenia, projektu, czy inicjatywy? Skontaktujcie się z nami pisząc na adres communications@lifeplatform.eu, śledźcie nasze profile na Facebooku (Low Impact Fishers of Europe) oraz Twitterze @LIFEplatformEU